

# LE DRAGON

Evgueni Lvovitch Schwartz (1896-1958), journaliste, écrivain, dramaturge et scénariste russe et soviétique publie en 1944 un conte pour enfants en trois actes intitulé "Le dragon". Cette pièce fait cependant l'objet d'une interdiction des autorités soviétiques après sa première représentation, suspectée de propager une idéologie bourgeoise. Elle narre la lutte de Lancelot, chevalier errant et justicier, contre un terrible dragon à trois têtes qui terrorise une cité depuis 400 ans et qu'il réussira à vaincre. Le théâtre des marionnettes de Bâle a monté et présenté ce conte en 1970, avec une mise en scène de Gustav Gysin et Uller Dubi. L'ensemble des marionnettes et des décors de ce spectacle, œuvres d'Esther Ringer et Richard Koelner, a été légué à notre musée par le théâtre des marionnettes de Bâle et fait désormais partie des collections.

# DER DRACHE

Jewgeni Lwowitsch Schwartz (1896-1958), ein in der Sowjetunion wirkender russischer Journalist, Schriftsteller, Dramaturg und Drehbuchautor, veröffentlichte 1944 ein Kindermärchen in drei Akten mit dem Titel "Der Drache". Das Stück wurde jedoch nach der ersten Aufführung von den sowjetischen Behörden verboten, da es im Verdacht stand, eine bürgerliche Ideologie zu verbreiten. Es erzählt den mutigen Kampf des fahrenden Ritters und Rächers Lancelot gegen einen schrecklichen dreiköpfigen Drachen, der seit 400 Jahren eine Stadt terrorisiert. Das Basler Marionetten-Theater brachte das Märchen 1970 unter der Regie von Gustav Gysin und Uller Dubi auf die Bühne. Sämtliche Marionetten und Kulissen dieses Stücks, Werke von Esther Ringer und Richard Koelner, wurden kürzlich unserem Museum vom Basler Marionetten-Theater vermacht und sind nun Teil unserer Sammlung.

